Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25976645

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Lamellen ordnungsgemäß an den Schienen oder Trägern befestigt sind und sich frei bewegen können.	Make sure the slats are properly attached to the rails or supports and can move freely.	Assurez-vous que les lattes sont correctement fixées aux rails ou aux poutres et peuvent bouger librement.	Assicurarsi che le lamelle siano fissate correttamente alle rotaie o alle travi e possano muoversi liberamente.	Zorg ervoor dat de latten goed vastzitten aan de rails of balken en vrij kunnen bewegen.	Asegúrese de que los listones estén correctamente sujetos a los rieles o vigas y puedan moverse libremente.	Ujistěte se, že lamely jsou správně připevněny ke kolejnicím nebo nosníkům a mohou se volně pohybovat.	Provjerite jesu li letvice ispravno pričvršćene na tračnice ili grede i mogu li se slobodno kretati.	Prepričajte se, da so letvice pravilno pritrjene na tirnice ali tramove in se lahko prosto premikajo.	Győződjön meg arról, hogy a lécek megfelelően vannak rögzítve a sínekhez vagy a gerendákhoz, és szabadon mozoghatnak.
Bedienen Sie die Lamellenvorhänge vorsichtig und sanft, um Beschädigungen an den Lamellen oder der Mechanik zu vermeiden.	Operate the blinds carefully and gently to avoid damaging the slats or the mechanism.	Actionnez les stores à lamelles avec précaution et délicatesse afin d'éviter d'endommager les lamelles ou le mécanisme.	Azionare le lamelle con attenzione e delicatezza per evitare danni alle lamelle o al meccanismo.	Bedien de lamellenjaloezieën voorzichtig en voorzichtig om schade aan de lamellen of het mechanisme te voorkomen.	Opere las persianas de lamas con cuidado y cuidado para evitar dañar las lamas o el mecanismo.	S lamelovými roletami manipulujte opatrně a jemně, aby nedošlo k poškození lamel nebo mechanismu.	Pažljivo i nježno rukujte lamelama kako biste izbjegli oštećenje lamela ili mehanizma.	Z lamelami upravljajte previdno in nežno, da preprečite poškodbe lamel ali mehanizma.	Óvatosan és óvatosan működtesse a lamellárolókat, hogy elkerülje a lamellák vagy a mechanizmus sérülését.
Vermeiden Sie es, die Lamellen zu stark zu ziehen oder zu biegen, um Verformungen oder Brüche zu verhindern.	Avoid pulling or bending the slats too much to prevent deformation or breakage.	Évitez de trop tirer ou plier les lattes pour éviter toute déformation ou casse.	Evitare di tirare o piegare eccessivamente le doghe per evitare deformazioni o rotture.	Vermijd te veel trekken of buigen aan de lamellen om vervorming of breuk te voorkomen.	Evite tirar o doblar demasiado las lamas para evitar deformaciones o roturas.	Vyhněte se přílišnému tahání nebo ohýbání lamel, abyste zabránili deformaci nebo zlomení.	Izbjegavajte previše povlačiti ili savijati letvice kako biste spriječili deformaciju ili lom.	Izogibajte se premočnemu vlečenju ali upogibanju letvic, da preprečite deformacijo ali zlom.	Kerülje a lécek túlzott húzását vagy hajlítását, hogy elkerülje a deformációt vagy a törést.
Schützen Sie Lamellenvorhänge vor übermäßiger Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit, um Farbverblassung oder Beschädigungen des Materials zu verhindern.	Protect vertical blinds from excessive sunlight and moisture to prevent color fading or damage to the material.	Protégez les rideaux à persiennes de la lumière excessive du soleil et de l'humidité pour éviter la décoloration ou l'endommagement du matériau.	Proteggere le tende a persiana dall'eccessiva luce solare e dall'umidità per evitare che i colori sbiadiscano o danneggino il materiale.	Bescherm lamellengordijnen tegen overmatig zonlicht en vocht om kleurvervaging of schade aan het materiaal te voorkomen.	Proteja las cortinas de lamas de la luz solar excesiva y la humedad para evitar que el color se desvanezca o se dañe el material.	Chraňte žaluzie před nadměrným slunečním zářením a vlhkostí, aby nedošlo k vyblednutí barev nebo poškození materiálu.	Zaštitite zavjese s rešetkama od prekomjerne sunčeve svjetlosti i vlage kako biste spriječili blijeđenje boje ili oštećenje materijala.	Zaščitite lamelne zavese pred prekomerno sončno svetlobo in vlago, da preprečite bledenje barv ali poškodbe materiala.	Óvja a redőnyös függönyöket a túlzott napfénytől és nedvességtől, hogy elkerülje a színek fakulását vagy az anyag károsodását.
Vermeiden Sie es, Lamellenvorhänge in feuchten Umgebungen wie Badezimmern zu verwenden, es sei denn, sie sind für Feuchträume geeignet.	Avoid using vertical blinds in damp environments such as bathrooms unless they are suitable for damp rooms.	Évitez d'utiliser des stores à persiennes dans des environnements humides tels que les salles de bains, à moins qu'ils ne soient adaptés aux pièces humides.	Evitare l'uso di tende a persiana in ambienti umidi come i bagni, a meno che non siano adatte per ambienti umidi.	Vermijd het gebruik van lamellengordijnen in vochtige omgevingen zoals badkamers, tenzij ze geschikt zijn voor natte ruimtes.	Evite el uso de persianas de lamas en ambientes húmedos, como baños, a menos que sean adecuadas para cuartos húmedos.	Nepoužívejte žaluzie ve vlhkém prostředí, jako jsou koupelny, pokud nejsou vhodné do vlhkých místností.	Izbjegavajte korištenje žaluzina u vlažnim okruženjima kao što su kupaonice, osim ako su prikladne za mokre prostorije.	Izogibajte se uporabi žaluzij v vlažnih okoljih, kot so kopalnice, razen če so primerne za mokre prostore.	Kerülje a zsalugáteres redőnyök használatát nedves környezetben, például fürdőszobákban, hacsak nem alkalmasak nedves helyiségekre.
Überprüfen Sie regelmäßig die Lamellenvorhänge auf Verschleiß, Beschädigungen oder Funktionsstörungen und führen Sie bei Bedarf Reparaturen oder Ersatz durch.	Regularly check the slatted blinds for wear, damage or malfunctions and carry out repairs or replacements if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure, les dommages ou les dysfonctionnements des stores à lamelles et effectuez les réparations ou les remplacements si nécessaire.	Controllare regolarmente le lamelle per verificare eventuali usure, danni o malfunzionamenti e, se necessario, effettuare riparazioni o sostituzioni.	Controleer de lamellenjaloezieën regelmatig op slijtage, beschadigingen of storingen en voer indien nodig reparaties of vervangingen uit.	Compruebe periódicamente las persianas de lamas en busca de desgaste, daños o mal funcionamiento y realice reparaciones o sustituciones si es necesario.	Pravidelně kontrolujte lamelové žaluzie, zda nejsou opotřebené, poškozené nebo nefunkční a v případě potřeby proveďte opravy nebo výměny.	Redovito provjeravajte istrošenost, oštećenje ili neispravnost letvičastih zastora i po potrebi ih popravite ili zamijenite.	Redno preverjajte lamelne žaluzije glede obrabe, poškodb ali okvare in jih po potrebi popravite ali zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a redőnyök kopását, sérülését vagy hibás működését, és szükség esetén végezzen javítást vagy cserét.
Achten Sie besonders auf die Mechanik, die Lamellen und die Befestigungselemente, um eine sichere und einwandfreie Funktionalität zu gewährleisten.	Pay particular attention to the mechanics, slats and fastening elements to ensure safe and proper functionality.	Portez une attention particulière à la mécanique, aux lattes et aux fixations pour garantir une fonctionnalité sûre et parfaite.	Prestare particolare attenzione alla meccanica, alle lamelle e ai fissaggi per garantire un funzionamento sicuro e perfetto.	Besteed bijzondere aandacht aan de mechanica, de lamellen en de sluitingen om een veilige en perfecte functionaliteit te garanderen.	Preste especial atención a la mecánica, las lamas y las fijaciones para garantizar un funcionamiento seguro y perfecto.	Věnujte zvláštní pozornost mechanice, lamelám a upevňovacím prvkům, aby byla zajištěna bezpečná a dokonalá funkčnost.	Obratite posebnu pozornost na mehaniku, letvice i pričvršćivače kako biste osigurali sigurnu i savršenu funkcionalnost.	Posebno pozornost posvetite mehaniki, letvicam in pritrdilnim elementom, da zagotovite varno in popolno delovanje.	A biztonságos és tökéletes működés érdekében fordítson különös figyelmet a mechanikára, a lécekre és a rögzítőelemekre.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25976645

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.